

AC 132

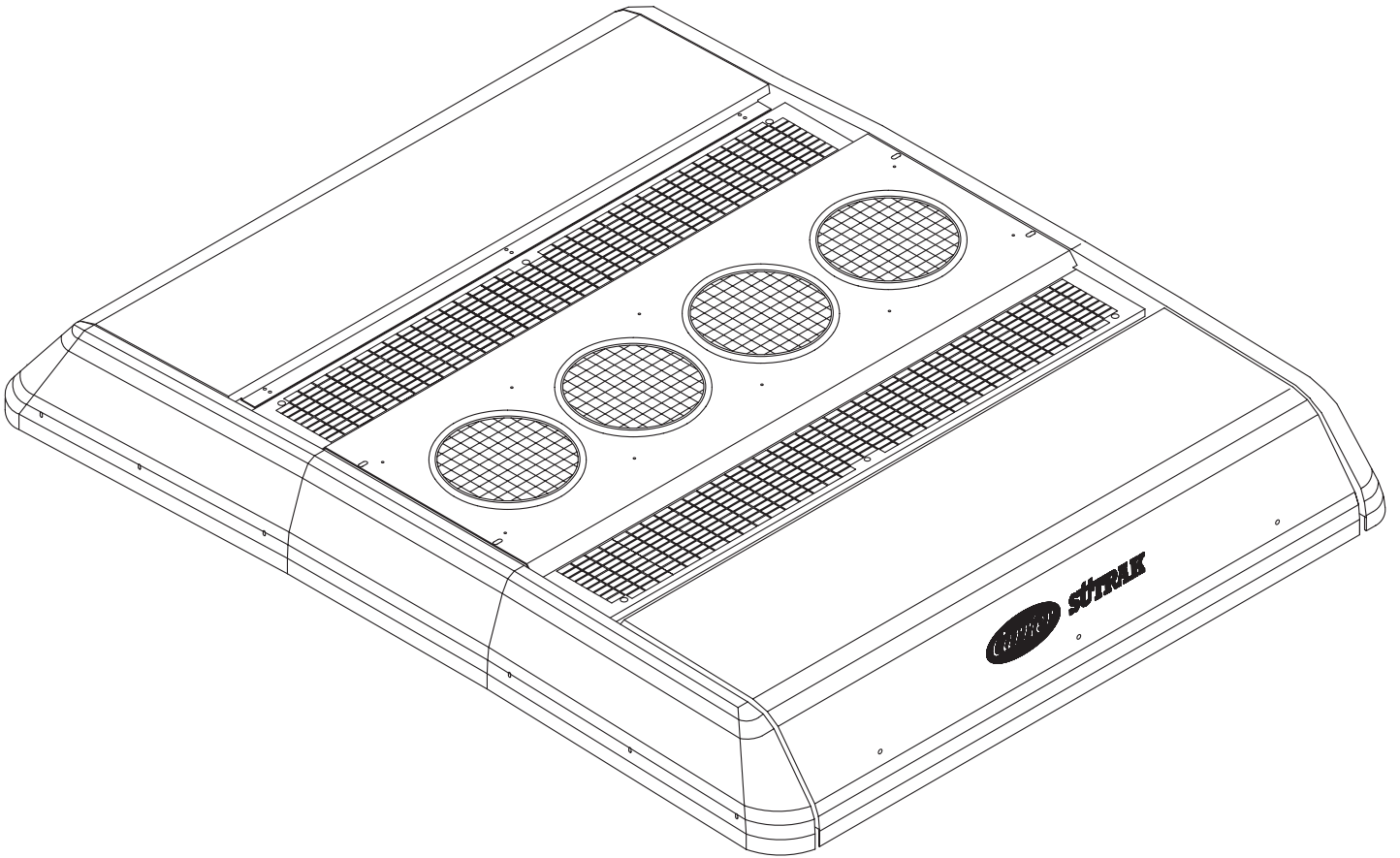
Ersatzteil Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange



Carrier
SUTRAK

	Seite / Page / Page
Bestellung von Ersatzteilen Procedure of Ordering Spare Parts Procédure Commande Pièces de Rechange	3
Gehäuse und Abdeckhaube Frame and Cover Chassis et Habillage	4 - 5
Kältetechnische Einzelteile Components Cooling System Composants Frigorifiques	6 - 7
Verdampfer Gebläse - Verflüssigerlüfter Evaporator Blower - Condenser Fan Ventilateur d'Évaporateur - Ventilateur Condenseur	8
Warmwasserheizung Hot Water Heating Chauffage à l'Eau Chaude	9
Isolierung Verdampfergehäuse Insulation Evaporator Frame Isolation Chassis Evaporateur	10
Frischlufklappenmotor Fresh Air Flap Motor Motor Volet Air Frais	11
Elektrische Steuerungsteile Electric Control Parts Elements électrique de Commande	12 - 13
Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend DC-Motor, 24 V lefthand rotation Moteur à Courant Continu, tournant à gauche	14
Ersatzteilstvorschlagliste Recommended Spare Parts Proposition Pièces de Rechange	15 - 16

AC 132



Einleitung

In der vorliegenden Ersatzteil - Anleitung sind alle Anschlußteile für Kältekreisläufe zusammengestellt, welche von CarrierSÜTRAK für die Klimatisierung von Omnibussen eingesetzt werden.

Die Spalte "Menge" zeigt an, wie oft das jeweilige Teil in einer Anlage vorhanden ist.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile CarrierSÜTRAK verwenden.

Falls Nicht-Originalteile, die von CarrierSÜTRAK weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein.

Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Falls gewisse Optionen hier fehlen, treten Sie bitte mit unseren technischen Dienststellen in Verbindung.

Bitte für jeglichen Briefwechsel an folgende Adresse wenden:

Introduction

This spare parts manual contains all the refrigeration circuit connections used by CarrierSÜTRAK in coach air conditioning.

The column "Quantity" shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original CarrierSÜTRAK parts.

The use of "non original" parts which have not been tested and approved by CarrierSÜTRAK can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please consult our technical departments.

Please address all correspondence to:

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange utilisées par CarrierSÜTRAK pour ces groupes de climatisation de transport de passager. La colonne quantité montre le nombre de fois que vous trouverez la pièce dans le groupe.

Informations constructeur

En cas de réparation utiliser uniquement des pièces d'origine CarrierSÜTRAK.

L'utilisation de pièces non testées et approuvées par CarrierSÜTRAK peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement correct du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel montre les standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez contacter notre assistance technique.

Pour toute correspondances s'adresser à:

Carrier SÜTRAK

Heinkelstraße 5, D-71272 Renningen, Tel: +49 (07159) 923-0, Fax: +49 (07159) 923-269

eMail: service.suetrak@carrier.utc.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten CarrierSÜTRAK-Händler.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift. Bei Bahnfracht oder Express die Bahnstation.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Bahnfracht, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr (Seriennummer)
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

... or contact your local CarrierSÜTRAK distributor.

You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

1. Your exact address. If necessary, please indicate your mailing and railway station.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air freight, etc.
3. Exact type of unit and year of construction (serial number).
4. Quantity and code number of the required spare parts.

... ou contacter votre distributeur local CarrierSÜTRAK.

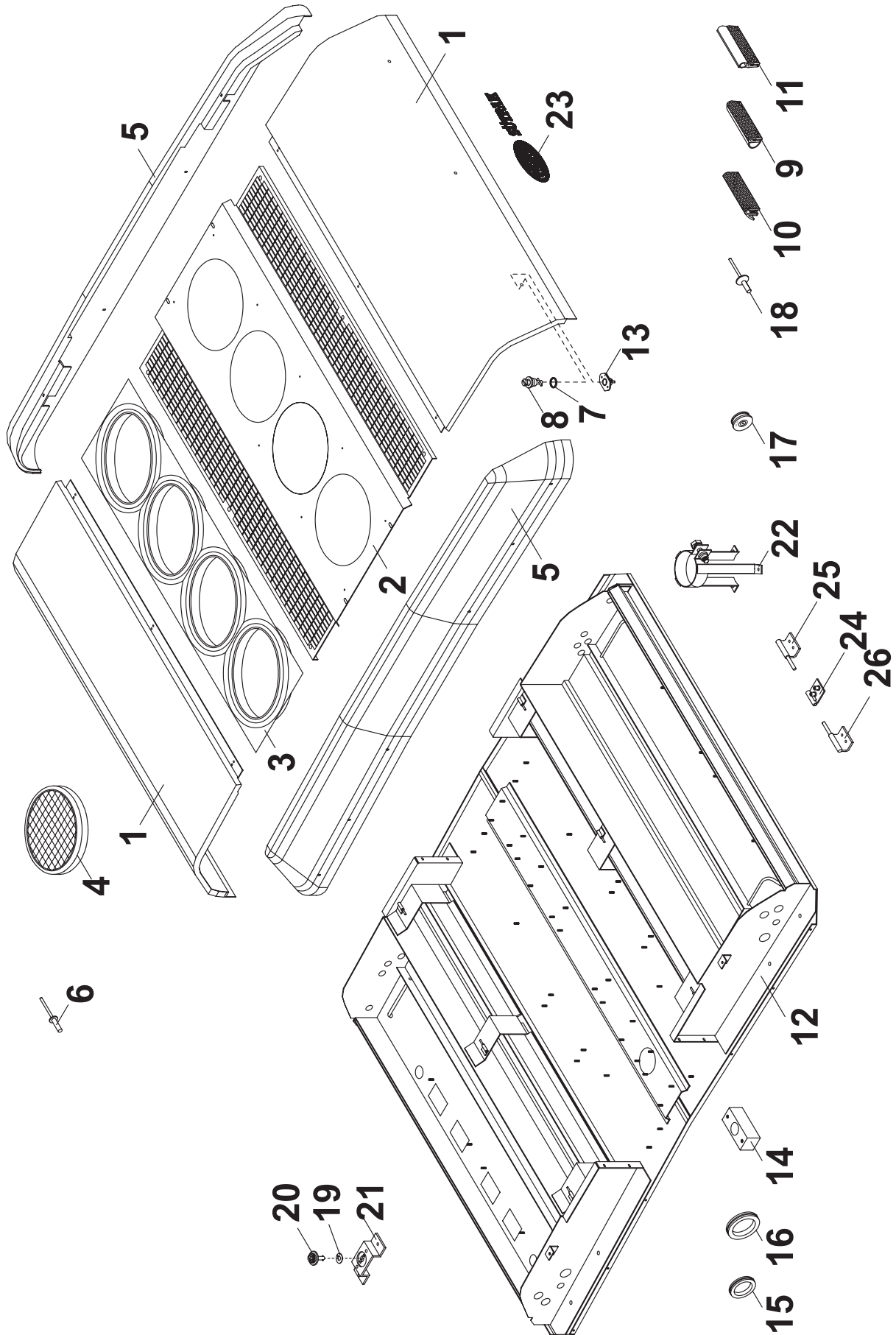
Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Votre adresse exacte. Si nécessaire la poste ou gare vous desservant.
2. Mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne.
3. Toutes les indications données sur l'équipement. (numéro de série)
4. Numéro de référence et quantité de pièces.

Gehäuse und Abdeckhaube

Frame and Cover

Chassis et Habillage

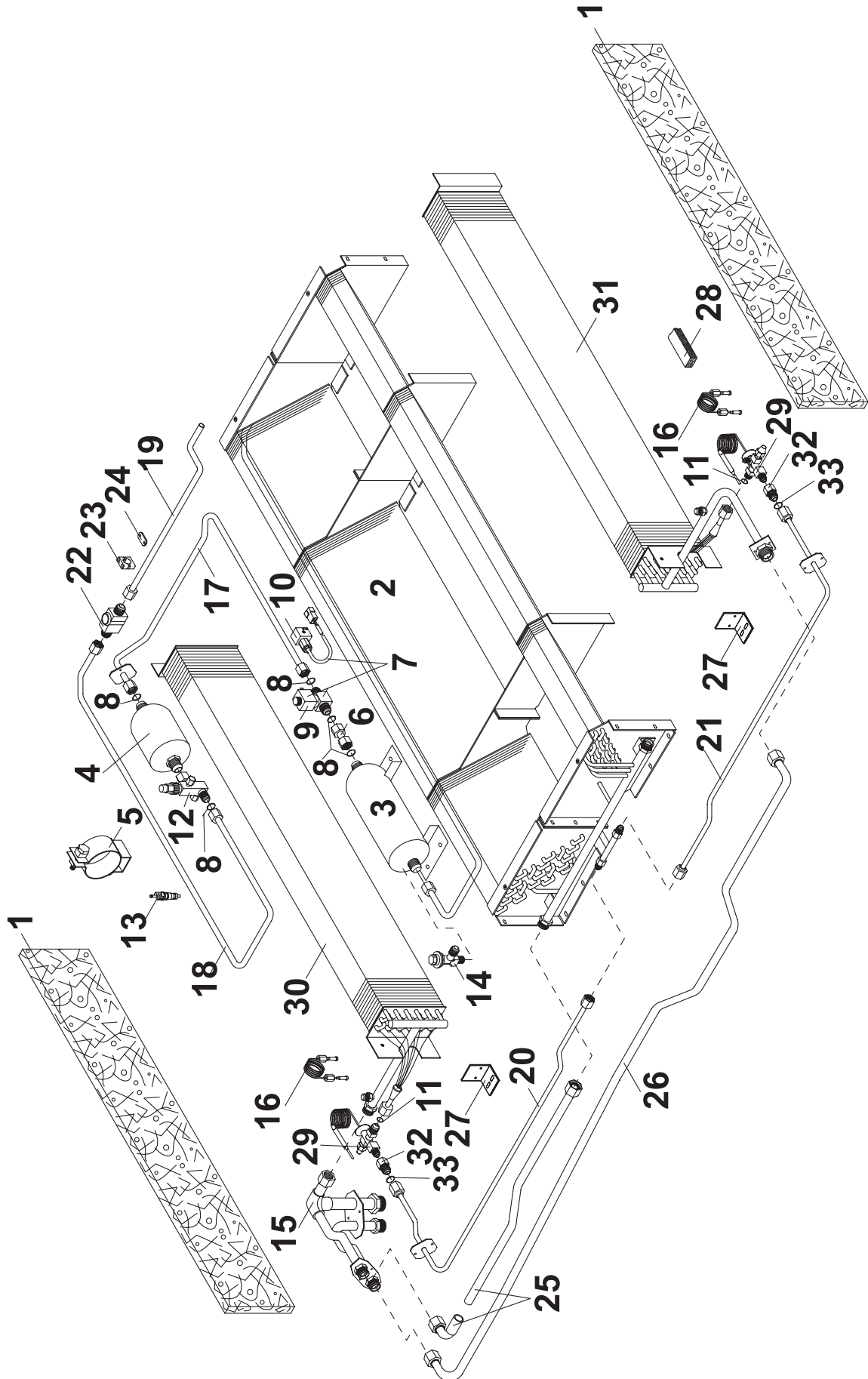


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verdampferdeckel	Evaporator cover	Capot évaporateur	10,79,11,049	2
2	Verflüssigerdeckel	Condenser cover	Capot condenseur	10,79,11,048	1
3	Lüfterringe	Housing fan blade	Chassis hélice ventilateur	10,28,05,028	1
4	Gitter	Griller	Grille	10,34,01,010	4
5	Spoiler	Spoiler	Spoiler	10,28,05,027	2
6	Niet Becher	Rivet	Rivet	32,10,05,003	12
7	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,007	6
8	Verschlusszapfen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,008	6
9	Dichtungsprofil	Profiled joint	Joint d' étachéité profilé	21,03,51,013	0,44m
10	Dichtungsprofil	Profiled joint	Joint d' étachéité profilé	21,03,51,003	6,8m
11	Dichtungsprofil	Profiled joint	Joint d' étachéité profilé	21,03,51,025	8m
12	Gehäuse	Frame	Chassis	10,28,10,088	1
13	Unterteil	Base	Embase	32,24,01,006	6
14	Distanzstück	Spacer	Entretoise	16,11,02,001	8
15	Durchführungsstülle DG21	Membran rubber DG21	Douille de membrane DG21	26,27,15,005	10
16	Durchführungsstülle DG29	Membran rubber DG29	Douille de membrane DG29	26,27,15,006	8
17	Durchführungsstülle DG21	Membran rubber DG21	Douille de membrane DG21	26,27,13,005	2
18	Niet	Rivet	Rivet	32,10,10,104	22
19	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	6
20	Verschlussbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	6
21	Verschlussunterteil	Base lock	Embase	32,24,01,014	6
22	Motorhalter	Motor support	Support de moteur	10,37,07,003	4
23	Sütrak Schild	Sütrak label	Logo Sütrak	34,01,03,245	2
24	Lagerbock mit Buchse	Bracket	Support	10,16,01,023	6
25	Lagerbock links	Bracket	Support	10,16,01,022	2
26	Lagerbock rechts	Bracket	Support	10,16,01,021	4

Kältetechnische Einzelteile

Components Cooling System

Composants Frigorifiques

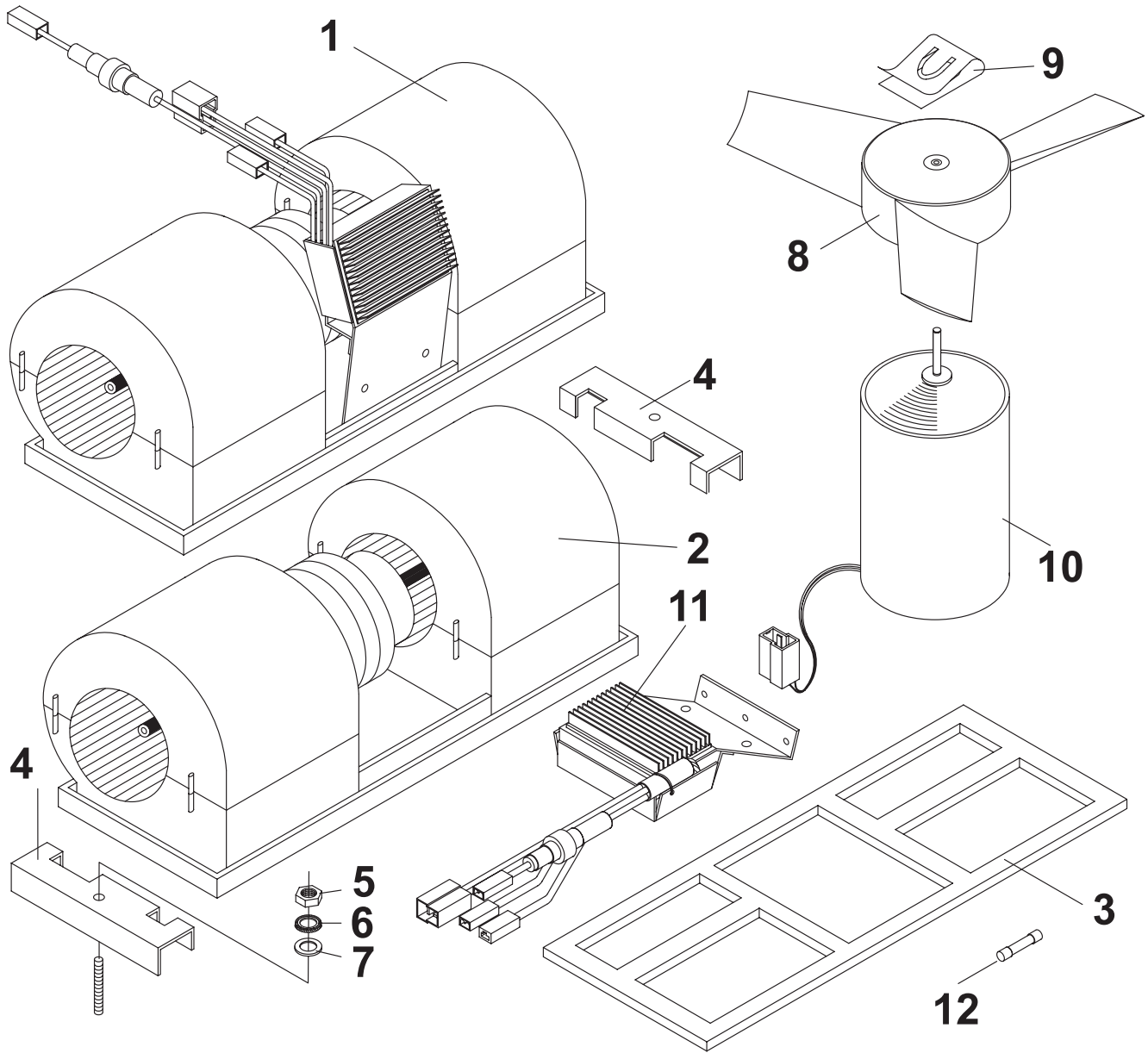


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Filtermatte	Filter mat	Filtre	21,08,03,019	2
2	Verflüssigerpaket	Condenser coil	Condenseur cpl.	24,02,11,138	1
3	Sammelflasche	Receiver	Bouteille liquide	10,63,01,013	1
4	Filterblocktrockner	Filter drier	Déshydrateur	24,06,01,026	1
5	Schelle für Trockner	Drier clamp	Collier de fixation	10,37,08,004	1
6	Doppelmutter 7/8"	Double nut 7/8	Ecrou double 7/8"	10,60,71,003	1
7	Magnetventil 7/8" 24V	Solenoid valve 24V cpl	Vanne magnétique 24V cpl.	22,05,12,007	1
8	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	7
9	Magnetspule	Magnetic coil 24V	Bobine 24V	22,05,13,008	1
10	Anschlußstecker	Connecter	Fiche à connecteur	22,05,13,100	1
11	Dichtring 3/4"	Gasket 3/4"	Joint 3/4"	32,23,26,234	4
12	Durchg. Absperrventil	Shut off valve 7/8"	Vanne liquide manuelle 7/8"	22,05,15,100	1
13	Ventileinsatz	Valve	Soupape	24,09,08,901	2
14	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	24,04,02,006	1
15	Saug-Druck Komp.	Connection	Connection	10,60,01,045	1
16	Ausgleichsleitung	Compensation line	Conduite de compensation	24,04,75,014	2
17	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,16,031	1
18	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,16,032	1
19	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,16,034	1
20	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,16,035	1
21	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,16,036	1
22	Schauglas 7/8" A-A	Sight glass	Voyant liquide	24,07,10,018	1
23	Stauflansch 2	Mounting clamp	Collier de fixation	32,15,30,850	2
24	Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement	32,15,30,935	1
25	Druckleitung	Discharge line	Conduite de refoulement	10,60,15,050	1
26	Saugleitung	Suction line	Conduite aspiration	10,60,15,052	1
27	Befestigungswinkel	Braket	Support	15,04,14,164	2
28	Schaumstoffprofil 15X30	Foam rubber tape 15X30	Mousse 15X30	21,10,01,001	6m
29	Therm.-Exp.-Ventil R134a	Expans.-Valve R 134a	Détendeur Thermost. R 134a	24,04,01,136	2
30	Verdampferpaket links	Evaporator coil left	Evaporateur gauche	24,03,11,254	1
31	Verdampferpaket rechts	Evaporator coil right	Evaporateur droite	24,03,11,253	1
32	Aufschr. Stutzen 3/4" 5/8"	Adapter 3/4" 5/8"	Adaptateur à visser 3/4" 5/8"	24,09,14,008	2
33	Dichtring 5/8"	Gasket 5/8"	Joint 5/8"	32,23,26,232	2

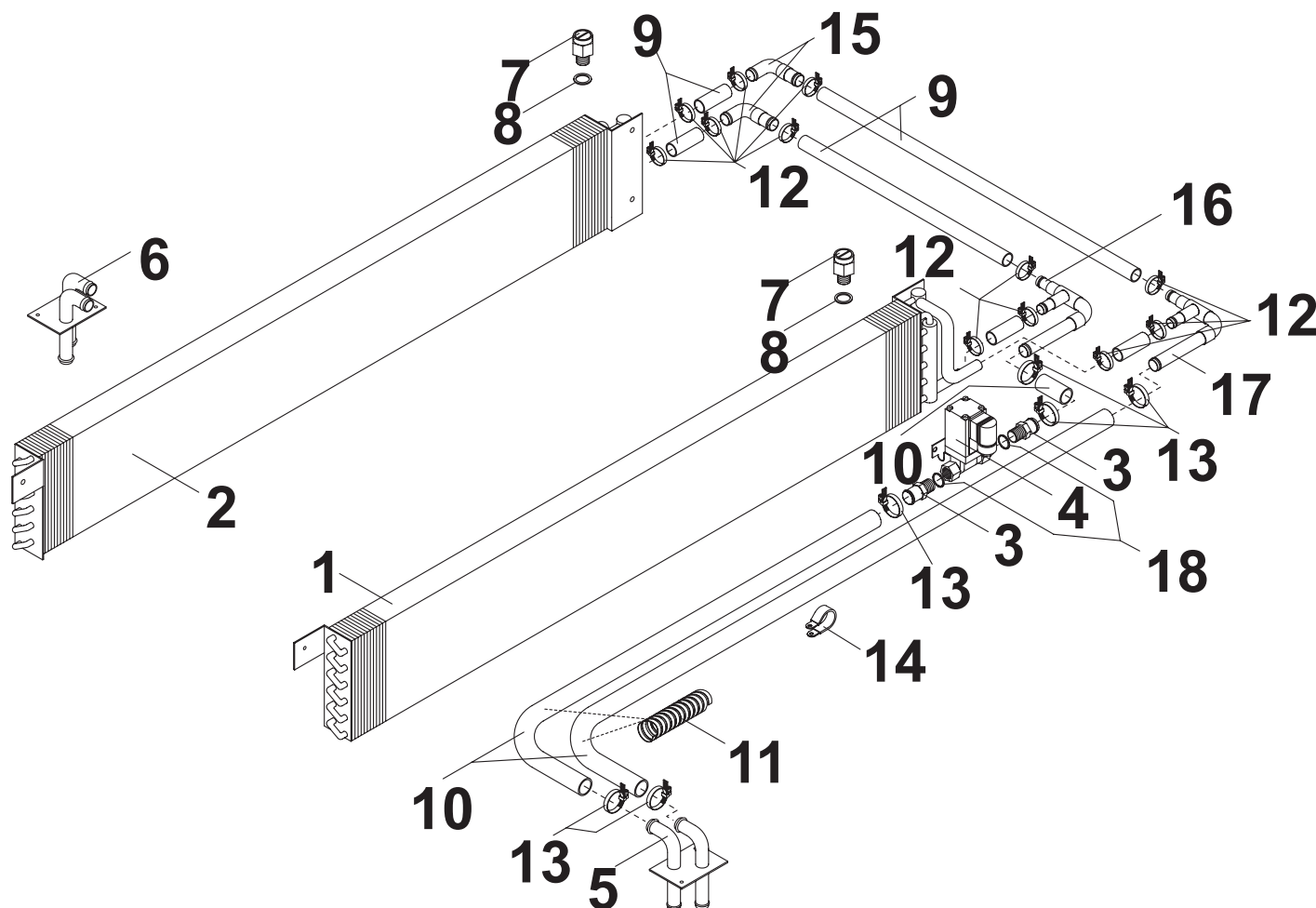
Verdampfer Gebläse - Verflüssigerlüfter

Evaporator Blower - Condenser Fan

Ventilateur Evaporateur - Ventilateur Condenseur



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Doppelradialgebläse 24V mit Drehzahlregler Kpl	Double radial blower 24V compl. with speed control	Ventil.radialment double 24V compl. a. regulat. de vitesse	75,45,70,006	4
2	Doppelradialgebläse 24V	Double radial blower 24V	Ventil.radialment double 24V	28,20,01,032	4
3	Dichtung	Gasket	Joint	28,22,07,051	4
4	Gebläsehalter	Blower mounting	Support ventilateur	10,37,03,008	8
5	Mutter M6	Nut M 6	Ecrou M 6	32,02,14,011	8
6	Zahnscheibe J 6,4	Springwasher J 6,4	Rondelle J 6,4	32,04,01,012	8
7	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4	32,03,20,006	8
8	Lüfterflügel	Fan blade	Hélice ventilateur	28,23,01,024	4
9	Bajonett-Clip	Clip	Clip	32,13,05,001	4
10	El.-Motor links	El.-motor left	Moteur él. gauche	28,02,10,015	4
11	Drehzahlregler	Speed controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,002	4
12	Sicherung 16A	Fuse 16A	Fusible 16A	26,05,05,102	4

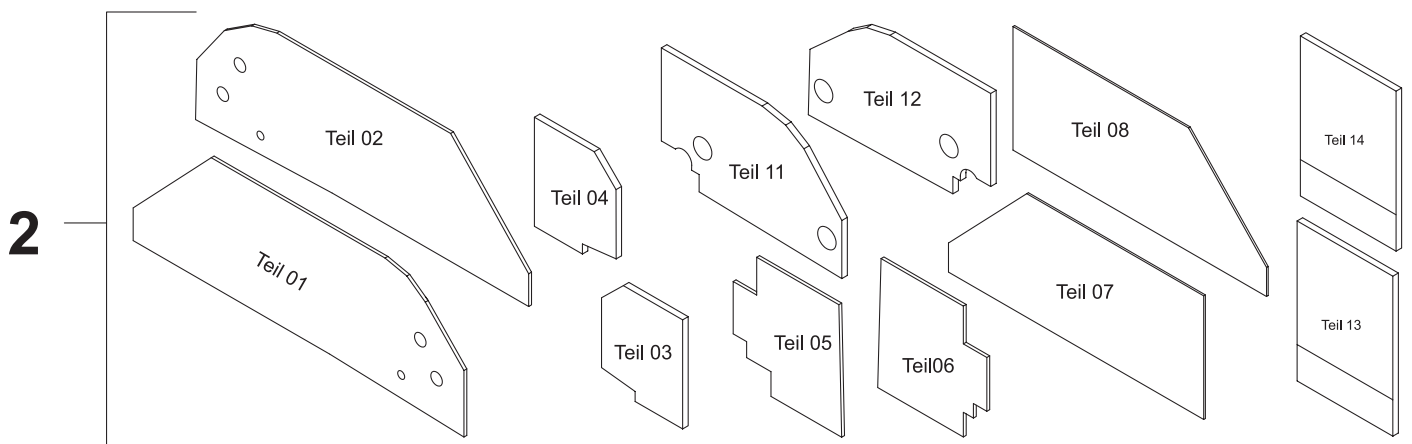
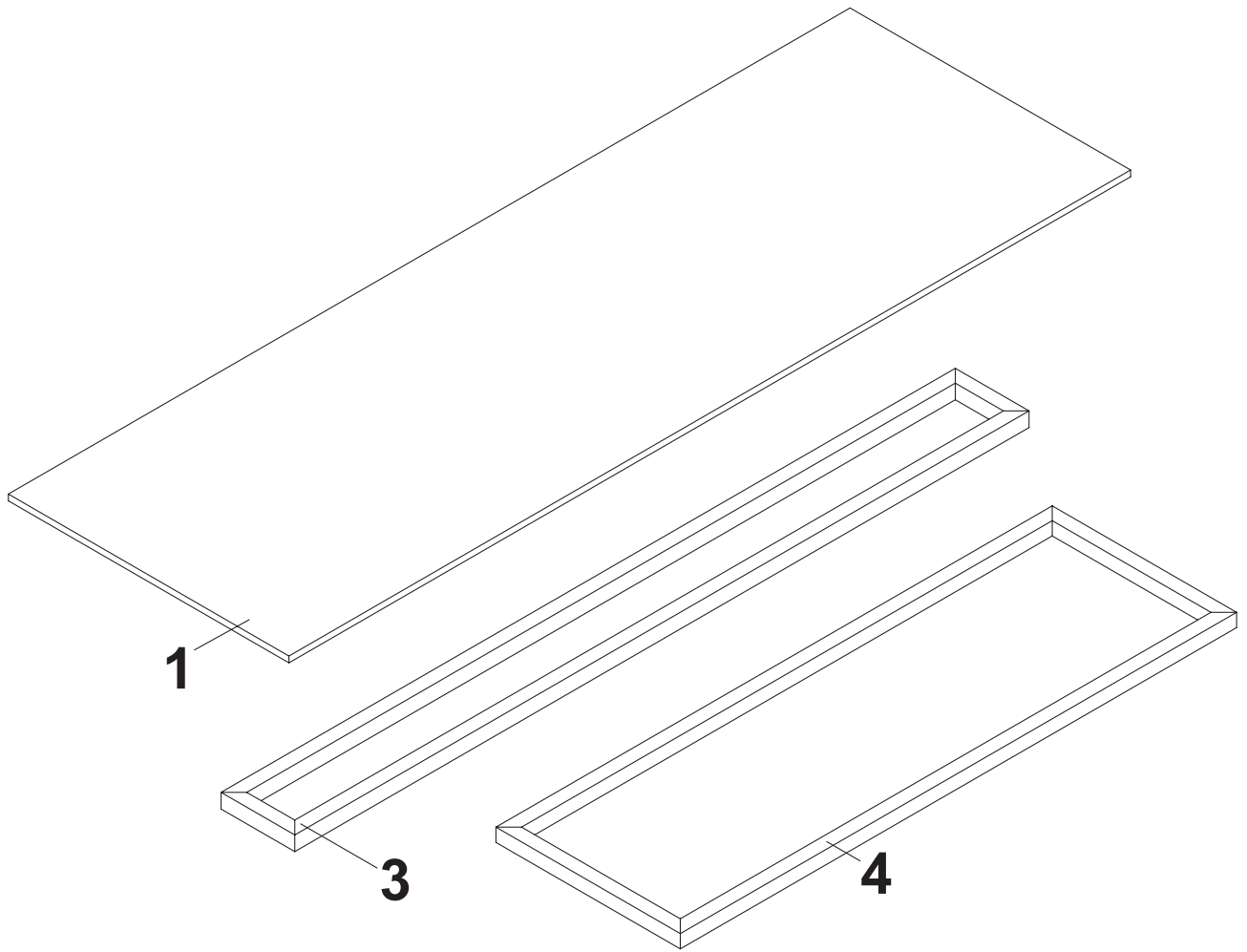


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Heizpaket rechts	Heater coil right	Chauffage cpl. à droite	24,11,10,049	1
2	Heizpaket links	Heater coil left	Chauffage cpl. à gauche	24,11,10,050	1
3	Einschraubadapter	Adapter	Adaptateur	22,25,07,002	2
4	Wasser-Magnetventil	Solenoid valve	Vanne magnetique	22,05,10,307	1
5	Adapter f. Heizw.	Water connection right	Prise d'eau droite	10,60,61,036	1
6	Adapter f. Heizw.	Water connection left	Prise d'eau gauche	10,60,61,037	1
7	Entlüftungsventil	Bleeder valve	Soupape de mise à l'air	22,05,05,001	2
8	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,26,001	2
9	Kühlerschlauch Di=18x3,5	Hot water hose 18	Tuyau de chauffage 18	21,07,06,004	3,6m
10	Kühlerschlauch Di=22x3,5	Hot water hose 22	Tuyau de chauffage 22	21,07,06,002	2,6m
11	Spirale f. Wassersch.	Spiral for water hose	Spirale pour tuyau de ch.	21,10,04,002	0,6m
12	Schneckenwindeschelle	Clamp 16/25	Collier de fixation 16/25	32,15,10,008	12
13	Schneckenwindeschelle	Clamp 20/32	Collier de fixation 20/32	32,15,10,009	6
14	Rohrschelle d=28	Clamp d=28	Collier de fixation d=28	32,15,01,075	2
15	Winkel	Ellbow	Angle	10,60,61,062	2
16	Wasserleitung Vorlauf	Distributor 22-18-18	Distributeur 22-1-18	10,60,61,038	1
17	Wasserleitung Rücklauf	Distributor 22-18-18	Distributeur 22-1-18	10,60,61,039	1
18	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,26,168	2

Isolierung Verdampfergehäuse

Insulation Evaporator Frame

Isolation Chassis Evaporateur



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Isol. Deckel Verdampfer	Insulation cover	Isolation capot	15,03,01,904	2
2	Bg.-Isolierung	Insulation compl.	Isolation compl.	75,60,01,024	1
3	Dichtrahmen Zuluft	Gasket blower side	Cadre côté air de circulation	21,10,03,002	2
4	Dichtrahmen Rückluft	Gasket return air	Cadre côté retour d'air	21,10,03,003	2

Frischlufklappen Motor

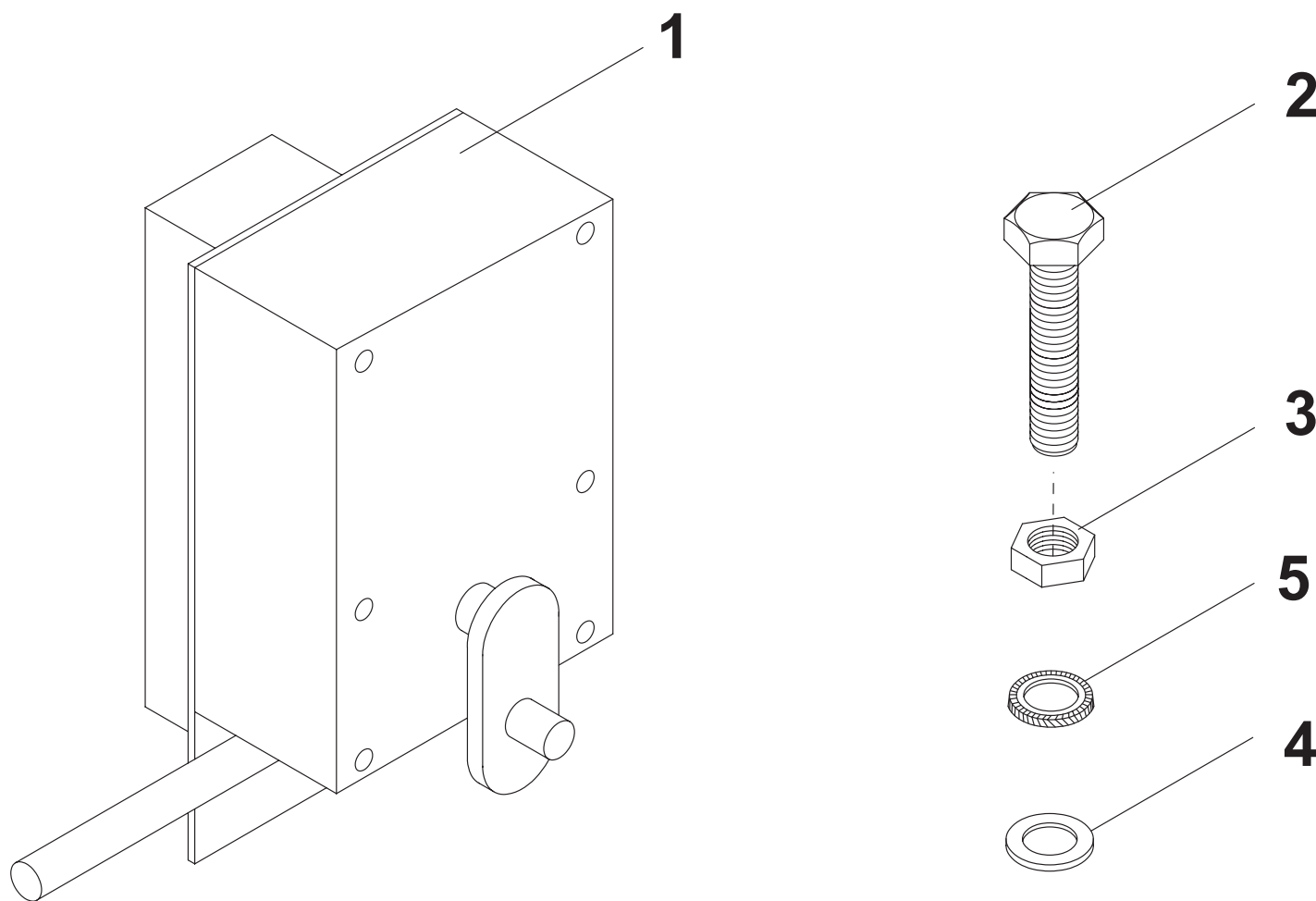
Fresh Air Flap Motor

Moteur volet air frais



SUTRAK

AC 132

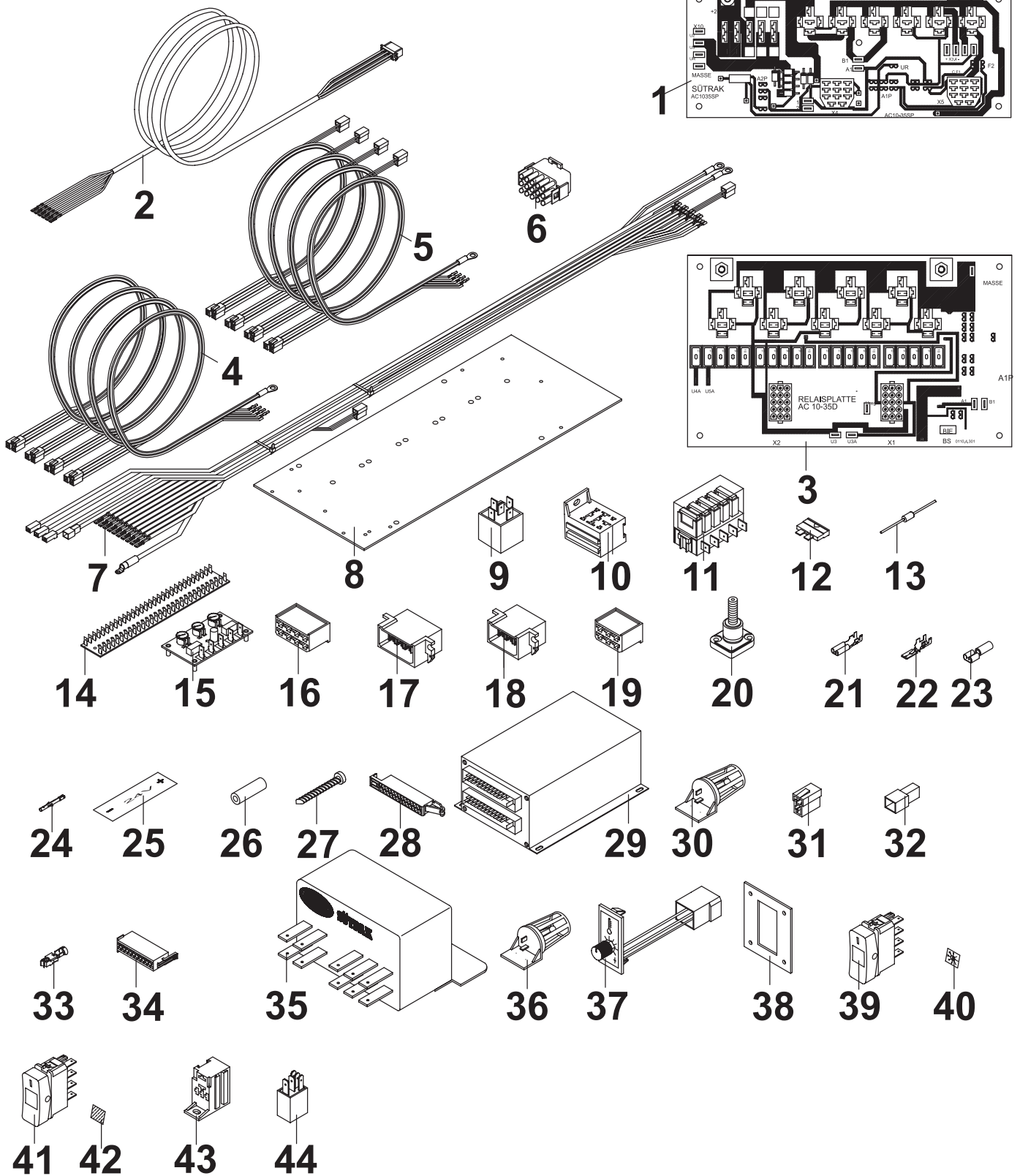


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Klappenmotor	Motor	Moteur	28,16,02,003	2
2	Schraube M4x35	Bolt M4x35	Vis M4X35	32,01,02,015	8
3	Mutter M4	Nut M4	Ecrou M4	32,02,14,009	8
4	U-Scheibe 4,3	Washer 4,3	Rondelle 4,3	32,03,03,005	8
5	Zahnscheibe J 4,3	Springwasher J 4,3	Rondelle J 4,3	32,04,01,010	8

Elektrische Steuerungsteile

Electric control parts

Éléments él. de commande



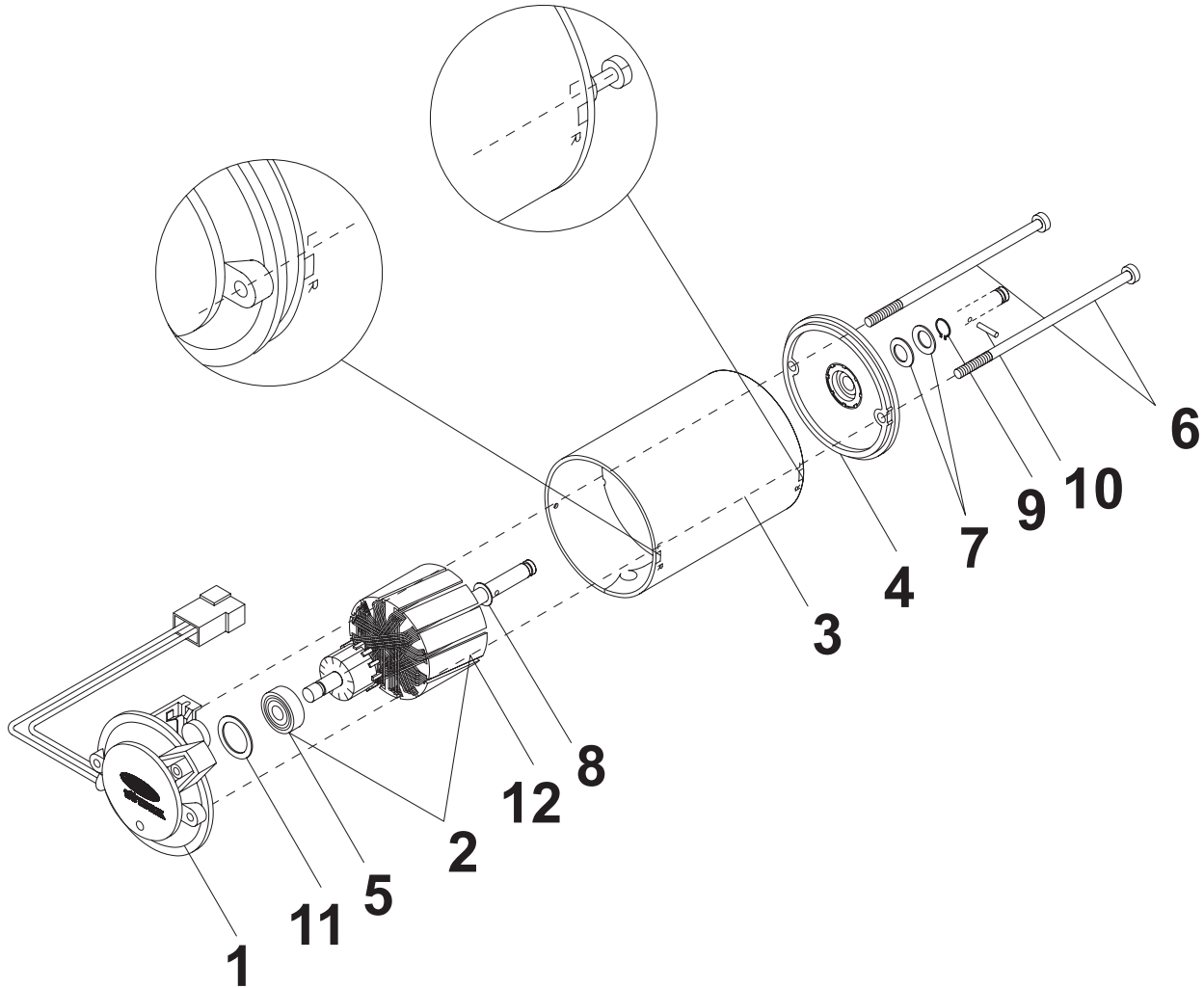
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,002	1
2	Verbindungskabel	Wireing harness	Faisceau	63,01,41,001	1
	Verbindungskabel	Wireing harness	Faisceau	63,01,41,002	1
3	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,001	1
4	Kabelbaum	Wiring harness	Faisceau	63,01,41,005	1
5	Kabelbaum	Wiring harness	Faisceau	63,01,41,006	1
6	Steckergehäuse 15-pol. w	Plug connector 15 ts.w	Connecteur 15 bornes	26,17,15,037	2
	Steckergeh. 15-pol. sw	Plug connector 15 ts.bla	Connecteur 15 bornes	26,17,15,038	1
7	Verbindungskabel	Wiring harness	Faisceau des câbles	63,01,41,007	1
8	El. Montageplatte	El. mouting plate	Plaque de montage electr.	15,01,14,136	1
9	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	13
10	Relaissockel	Relais base	Embase relais	26,01,19,001	7
11	Sicherungsdose 5-pol	Fuse box 5 pol.	Boîte à fusible 5-pol.	26,05,11,042	1
12	Flachsicherung 5A	Fuse 5A	Fusible 5A	26,05,05,242	1
	Flachsicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245	4
13	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	7
14	Diodenleiste	Diode board	Fiche à bornes diode	26,21,10,010	1
15	Steuerplatte für Elektronik	Operating plate electr.	Connecteur	26,09,10,012	1
16	Flachsteckgehäuse 8-pol.	Plug connector 8 ts.	Connecteur 8 bornes	26,17,15,022	1
17	Flachsteckgehäuse 8-pol.	Plug connector 8 ts.	Connecteur 8 bornes	26,17,05,022	1
18	Flachsteckgehäuse 6-pol.	Plug connector 6 ts.	Connecteur 6 bornes	26,17,05,016	1
19	Flachsteckgehäuse 6-pol.	Plug connector 6 ts.	Connecteur 6 bornes	26,17,15,016	1
20	Anschlussklemme M8	Connecting clamp M8	Connecteur M8	26,21,01,037	1
	Anschlussklemme M10	Connecting clamp M10	Connecteur M10	26,21,01,038	2
21	Flachsteckhülse	Connector female	Connecteur femelle	26,33,03,132	34
22	Flachstecker	Connector male	Connecteur mâle	26,33,03,137	8
23	Flachsteckhülse	Connector female	Connecteur femelle	26,33,01,036	3
24	Buchse	Connector	Connecteur	26,33,03,197	3
25	Klebefolie f. Schalttafel	Label	Etiquette	34,01,03,110	1
26	Abstandrolle L=35	Spacer	Entretoise	21,04,01,001	4
27	Linsenblechschr. 4,8x50	Screw 4,8x50	Vis 4,8x50	32,01,22,037	8
28	Flachsteckgeh. 25-pol.	Plug connector 25 ts.	Connecteur 25 bornes	26,17,12,031	2
29	Klimaregler KR-429	Clima control KR-429	Controller KR-429	26,09,03,129	1
30	Temperatur Fühler	Temperature sensor	Sonde pyrométrique	26,09,03,816	1
31	Flachsteckgehäuse 2-pol.	Plug connector 2 ts.	Connecteur 2 bornes	26,17,15,004	4
32	Flachsteckgehäuse 1-pol.	Plug connector 1 ts.	Connecteur 1 bornes	26,17,05,001	4
33	Jun.-Tim. Buchse	Connector	Connecteur	26,33,03,210	20
34	Flachsteckgeh. 20-pol.	Plug connector 20 ts.	Connecteur 20 bornes	26,17,12,070	2
35	Thermostat 282P	Thermostat 282P	Thermostat 282P	26,09,03,027	1
36	Temperatur Fühler	Temperature sensor	Sonde de temp.	26,09,03,806	1
37	Potentiom. Temp. kompl.	Potentiom. Thermos. cpl.	Potentiomètre Thermost. cpl.	60,01,40,065	1
38	Blende für Potentiometer	Bracket for potentiometer	Plaque potentiomètre		1
39	Schalter 0-I	Switch I-0	Interrupteur I-0	26,01,05,200	1
40	Symbollinse kühlen	Symbol AC	Symbol AC	26,01,05,208	1
41	Taster	Push-button	Bouton poussoir	26,01,05,199	1
42	Blende grün	Screen green	Ecran	26,01,05,011	1
43	Relaissockel	Relais base	Embase relais	26,01,19,004	
44	Minirelais 24V	Relay 24V small	Relais 24V petit	26,01,17,108	

Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend

DC-Motor, 24 V lefthand rotation

Moteur à Courant Continu, tournant à gauche

28,02,10,015 Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend
 28,02,10,015 DC-Motor, 24 V, lefthand rotation
 28,02,10,015 Moteur à courant continu, tournant à gauche



Kohlen: Länge min. 7,5 mm
 Brushes: Min. length 7,5 mm
 Charbon: Longueur min. 7,5 mm

Kollektor: Durchm. Min. 22,9 mm
 Commutator: Min diam. 22,9 mm
 Collecteur: Diam. Min. 22,9 mm

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Lagerschild mit Kohlen	End shield with brushes	Couvercle avec charbon	28,02,90,004	4
2	Rotor mit Lager	Rotor with bearing	Rotor avec roulement	28,02,90,006	4
3	Polgehäuse	Stator	Stator	28,02,90,009	4
4	Lagerschild mit Lager	End shield with bearings	Couvercle avec roulement	28,02,90,003	4
5	Lager	Bearing	Roulement	28,02,90,015	8
6	Schraube	Bolt	Vis	28,02,90,018	8
7	Tellerfeder	Disk spring	Rondelle-ressort	28,02,90,017	8
8	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle d'arrêt	32,13,02,010	4
9	Sicherungsring	Circlip	Circlip	32,13,01,008	4
10	Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spiralée	32,07,04,001	4
11	Ausgleichsscheibe	Compensation spring	Rondelle élastique	28,02,90,016	4
12	Rotor	Rotor	Rotor	28,02,90,008	4

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Reference	Menge Quantity Quantité
1	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,002	1
2	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,001	1
3	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	13
4	Flachsicherung 5A	Fuse 5A	Fusible 5A	26,05,05,242	1
5	Flachsicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245	4
6	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	7
7	Steuerplatte für Elektronik	Operating plate electr.	Connecteur	26,09,10,012	1
8	Flachsteckhülse	Connecter female	Connecteur femelle	26,33,03,132	34
9	Flachstecker	Connecter male	Connecteur mâle	26,33,03,137	8
10	Flachsteckhülse	Connecter female	Connecteur femelle	26,33,01,036	3
11	Buchse	Connector	Connecteur	26,33,03,197	3
12	Flachsteckgeh. 25-pol.	Plug connector 25 ts.	Connecteur 25 bornes	26,17,12,031	2
13	Klimaregler KR-429	Clima control KR-429	Régulateur KR-429	26,09,03,129	1
14	Temperatur Fühler	Temperature sensor	Sonde de temp.	26,09,03,816	1
15	Jun.-Tim. Buchse	Connecter	Connecteur	26,33,03,210	20
16	Flachsteckgeh. 20-pol.	Plug connector 20 ts.	Connecteur 20 bornes	26,17,12,070	2
17	Thermostat 282P	Thermostat 282P	Thermostat 282P	26,09,03,027	1
18	Temperatur Fühler	Temperature sensor	Sonde de temp.	26,09,03,806	1
19	Potentiom. Temp. kompl.	Potentiom. Thermos. cpl.	Potentiomètre Thermost. cpl.	60,01,40,065	1
20	Schalter 0-I	Switch I-0	Interrupteur I-0	26,01,05,200	1
21	Symbollinse kühlen	Symbol AC	Symbole AC	26,01,05,208	1
22	Taster	Push-button	Bouton poussoir	26,01,05,199	1
23	Blende grün	Screen green	Ecran vert	26,01,05,011	1
24	Relaissockel	Relais base	Culot	26,01,19,004	1
25	Minirelais 24V	Relay 24V small	Relais 24V petit	26,01,17,108	1
26	Klappenmotor	Motor	Moteur	28,16,02,003	2
27	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,007	6
28	Verschlusszapfen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,008	6
29	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	6
30	Verschlussbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	6
31	Verschlussunterteil	Base lock	Embase	32,24,01,014	6
32	Filtermatte	Filter mat	Filtre	21,08,03,019	2
33	Filterblocktrockner	Filter drier	Déshydrateur	24,06,01,026	1
34	Magnetventil 7/8" 24V	Solenoidvalve 24V cpl	Vanne magnétique 24V cpl.	22,05,12,007	1
35	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	7
36	Magnetspule	Magnetic coil 24V	Bobine 24V	22,05,13,008	1
37	Anschlußstecker	Connecter	Fiche à bornes	22,05,13,100	1
38	Dichtring 3/4"	Gasket 3/4"	Joint 3/4"	32,23,26,234	4
39	Durchg. Absperrventil	Shut off valve 7/8"	Vanne liquide manuelle 7/8"	22,05,15,100	1
40	Ventileinsatz	Valve	Soupape	24,09,08,901	2
41	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	24,04,02,006	1
42	Ausgleichsleitung	Compensation line	Conduit de compensation	24,04,75,014	2
43	Schauglas 7/8" A-A	Sight glass	Voyant liquide	24,07,10,018	1
44	Therm.-Exp.-Ventil R134a	Expa.-Valve R 134a	Détendeur Thermost. R 134a	24,04,01,136	2

Ersatzteilveranschlagsliste

Recommended Spare Parts

Proposition de pièces de rechange

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
45	Doppelradialgebläse 24V mit Drehzahlregler Kpl	Double radial blower 24V compl. with speed control	Ventil.radialement double 24V compl. avec regulat. de vitesse	75,45,70,006	4
46	Doppelradialgebläse 24V	Double radial blower 24V	Ventil.radial double 24V	28,20,01,032	4
47	Lüfterflügel	Fan blade	Hélice ventilateur	28,23,01,024	4
48	Bajonett-Clip	Clip	Clip	32,13,05,001	4
49	El. Motor links	El.-motor left	Moteur él. gauche	28,02,10,015	4
50	Drehzahlregler	Speed controller	Regulateur de vitesse	26,09,10,002	4
51	Sicherung 16A	Fuse 16A	Fusible 16A	26,05,05,102	4
52	Wasser-Magnetventil	Solenoid valve	Vanne magnétique	22,05,10,307	1
53	Adapter f. Heizw. rechts	Water connection right	Prise d'eau droite	10,60,61,036	1
54	Entlüftungsventil	Bleeder valve	Soupape de mise à l'air	22,05,05,001	2
55	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,26,001	2
56	Kühlerschlauch Di=18x3,5	Hot water hose 18	Tuyau de chauffage 18	21,07,06,004	3,6m
57	Kühlerschlauch Di=22x3,5	Hot water hose 22	Tuyau de chauffage 22	21,07,06,002	2,6m
58	Schneckenengewindeschelle	Clamp 16/25	Collier de fixation 16/25	32,15,10,008	12
59	Schneckenengewindeschelle	Clamp 20/32	Collier de fixation 20/32	32,15,10,009	6
60	Rohrschelle d=28	Clamp d=28	Collier de fixation d=28	32,15,01,075	2
61	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,26,168	2



Carrier Süttrak
Zweigniederlassung der
Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co. KG
Heinkelstr. 5 · D-71272 Renningen
Tel. 00 49-(0)71 59-9 23-0 · Fax 00 49-(0)71 59-9 23-1 08

